
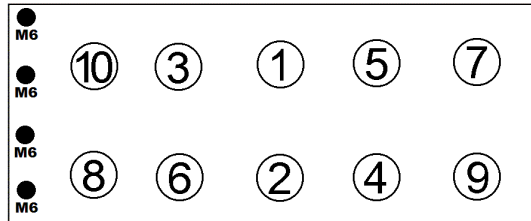


| | | |
|---|----------------|---|
| Anziehvorschrift für Zylinderkopf | 691.810 |  Das Original |
| Tightening Instructions for Cylinder Head | | |
| Instructions de serrage pour culasse | | |
| Prescripciones de apriete para culatas | | |
| passend für / suitable for adaptable à / adaptable a | | Audi / VW / Skoda / Seat |

Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete
Tête de vis / Cabeza de tornillo



| | | |
|---|----------------------------------|-------------------|
| Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete | M10 * 40 Nm ➤ 90° ➤ 90° | M6 4 Nm 90° |
|---|----------------------------------|-------------------|

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

| | | | | |
|---|---|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| * | neue Zylinderkopfschrauben verwenden | use new cylinder head bolts | utiliser des vis neuves | emplar tornillos nuevos |
| ★ | Warmlauf (80°C) | warm up time (80°C) | chauffage (80°C) | calentamiento (80°C) |
| □ | Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen | loosen and tighten each bolt | deserrer et serrer vis par vis | aflojar y apretar tornillo a tornillo |
| ● | Setzzeit | relaxation time | durée de tassement | tiempo de espera |
| ➤ | Drehwinkel | torque angle | angle de serrage | ángulo de giro |

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

1,8 / 2,0 TFSI

Mot. CNCB, CNCD, CJEB, CJSA, CJSB, CJXB, CJXC
CPLA, CPPA, CHHA, CHHB

A3, A4, A5, Q5
Beetle, Golf VI, Golf VII, Jetta

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

691.810